

イラ!

2022-1 次隊 岡崎 友里

Ramadan期間の街を歩いてみた

今回も引き続き、「Ramadan」に関することを紹介します。今回はRamadan期間の街の様子についてです！

街はRamadanの開始に向けて三日月や星、ランタンの形をした飾りで彩られていきました。この特別な期間はヨルダン中がお祭りのようになります。

ただ、道で飲食をする人はほぼいません。キリスト教の人たちもこの期間は断食をする人に合わせて公の場所での飲食を行わないようにするそうです。そして、レストランやカフェといった飲食店は、断食の時間はシャッターを閉め、営業をしません。マクドナルドやスターバックスといった世界的チェーン店は営業をしていましたが、日中にイスラム以外の人が飲食する店内の様子が外から見えないように工夫がされていました。

夕暮れが近づき、だんだんと暗くなると飾りに明かりが灯り、きらきらと街が輝き始めます。

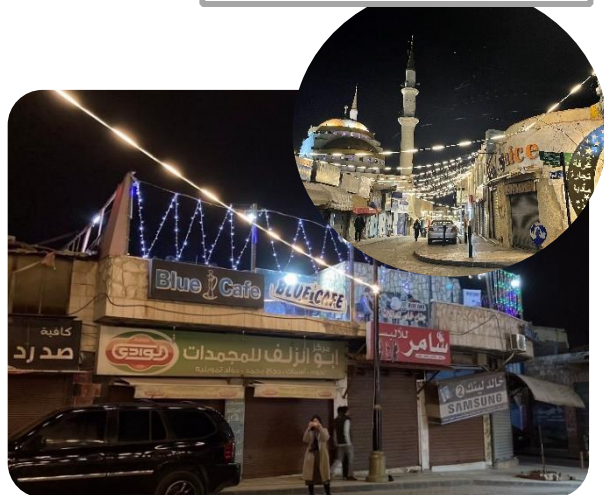
しかし、しばらくしてお店が徐々に閉まっていきます。それは、

イフタルの食事をするためです。午後6時過ぎ、普段なら人でにぎわう街が、この時間だけは人や車がいなくなり、静かになります。

そして、午後8時ごろからイフタルを終え、営業を再開するお店へ買い物に向かう人々ににぎわいを取り戻します。



窓に反射シートが貼られ、中の様子が見えないようになっています。





道を歩いていると、商店に限らず、お家や公共施設でも、電飾をつけているところがありました。クリスマスのイルミネーションのような…気合を感じました。

あるお店ではラマダン限定の価格表を発見！その話を同僚にすると、「今年は少し野菜の値段が上がったのよ。」と残念そうでした。ラマダン期間は商品の値段も変わるのかと驚きました。

1.00	3	بازيلا وجزر مهجد	1.75	قمر الدين الجبل
1.00	3	ملوخية مجمدة	1.00	قمر الدين الجندول
1.00	3	تورنة التوتونه	1.00	10
1.00	3	لحمه صغير السواني	1.00	أفكار
1.00	3	فاصوليا بالصلصة	1.00	4
1.00	3	بازيلا غلب	0.95	عجينة سمبوك
1.00	3	خمير حبوب	2.50	باكينغ ماي بود: 30 كيس
1.00	3	كاتشبا	1.99	كيس ميثا رنتيني
1.00	3	عسل خليب سائل	1.00	12
1.00	3	عسل فطر	1.00	جوه نكافيه . كابتيف
1.00	3	عسل فطر	1.00	6
1.00	3	عسل فطر	0.90	مسحوق زوازلو
1.00	3	عسل فطر	1.00	24
1.25	3	عسل فطر	2.75	عصير بيزو 750 ميل
1.25	3	عسل فطر	1.00	عسل فطر
1.25	3	عسل فطر	1.00	عسل فطر



活動先の学校の廊下や教室にも装飾がされました。どうして「三日月」や「星」、「ランタン」を飾るのか、気になって尋ねてみると、まず、「三日月」や「星」は、月を観測してラマダンの期間が決まり、

イスラムのシンボリックの意味を持つためということでした。「ランタン」は、電気もない昔、月の観測へ向かう時にランタンを使って道を照らしたことから転じて、神聖な月が来たことを知らせる意味を持つためと教えてくれました。（「諸説あって、詳しくはわからないけれど、昔からそうなのよ。」と話していたので、詳細は調べてみてください。）



よい機会なので、子どもたちとランタンを作りました。子どもたちがそれぞれ好きな色を塗ったり、絵や言葉をかいたりして素敵な飾りが完成しました。

あるクラスでは、教室のドアの周りの電飾に貼り付け、本当のランタンのように光る飾りに！

ランタンを作る授業の様子をまとめ た動画が学校のFacebook で紹介されました。見られる方はご覧ください。

Scan me



Let's talk in Arabic ♪



ラマダンになるといろいろな所で左の文字を見かけました。人々もこの言葉を口にして挨拶をし、特別な期間をお祝いします。ラマダン限定の挨拶、一緒に学んでいきましょう♪

رمضان مبارك

読み方：ラマダンムバーラク
意味：良いラマダンを

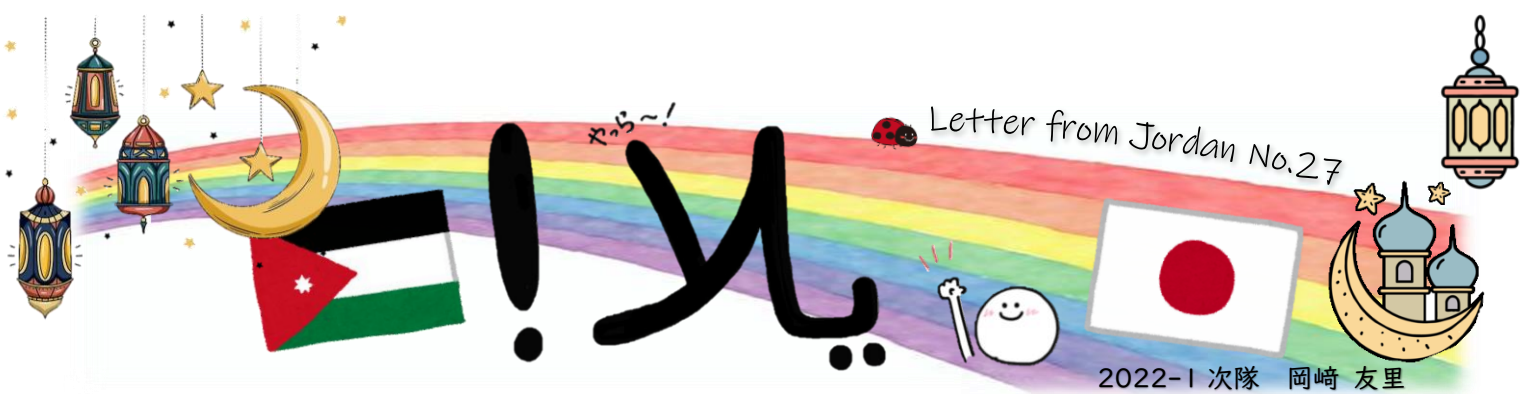
رمضان كريم

読み方：ラマダンカリーム
意味：恵み多いラマダン、おめでとう



今後、ラマダン期間のイスラム教徒の人に会った際には、ぜひこの挨拶を使ってみてください。

では、また次回! مع السلامة



ラマダンが終わったその後は？

3月23日から始まったラマダンも、4月21日に終了しました！30日間の断食を終え、ようやく普段の日常！…と思いきや、特別な日々がまだ続く？！ラマダンのその後について紹介していきます。

ラマダンが終わると、4日間の「イードアルフトウル」というお休みになります。その初日の朝には、モスクや広い場所に集まってお祈りをします。（日本でいうと、お正月の初詣を想像してもらおうと分かりやすいかもしれませんが。）家の近くのサッカー場には、朝6時頃から人が集まり、約1時間半お祈りや挨拶をしていました。後日、同僚に聞くと、そこでは男女が分かれて座り、お祈りをした後にはクッキーやチョコレート、コーヒーを振舞い合い、ラマダンの終了のお祝いをしたそうです。



マアムール
معمول



ここでも、特別なお菓子登場！その名も「マアムール」というクッキーです。サクッとほろっとした生地の中に、ほどよい甘さのしっとりとしたデーツ（なつめやしの実）ペーストが入っていて、コーヒーによく合います。ラマダン明けに特によく食べられ、私もたくさんいただきました。

家に帰ってからは、親戚に挨拶をして回ったり、お墓参りに行ったり、朝食をゆっくりと食べたりするそうです。初日の朝食は、胃に負担が少ないようにと魚料理を食べるとい人もいました。ただ、魚は苦手という人も多いので、家庭によって異なるようです。



子どもたちは、日本のお正月のお年玉のようにお金をもらい、新しい服を買ってもらったり、髪を切ったりしていました。驚いたのは、休日の前から学校を休んでイードの準備をする子が多かったこと、そして前日に学校へ登校した子はたった2、3人だったことです。（ただ、授業にならないので、登校後帰宅するように指示が出ました。）日本ではなかなか見ない光景でした。

普段なら子どもでいっぱい運動場もこの日は先生だけで朝礼をしました。



イード明けの学校では、子どもたちが新しく買ってもらった服を着て、とても嬉しそうに登校してきました。私は全く知らなかったのですが、「かわいい服だね〜。どうして?」と子どもたちに尋ねると、「今日はパーティだから!」と教えてもらいました。



新しい洋服にウキウキ



アサーシーエ小学校では、バルーンの遊具や、演劇、ポップコーンの配布がありました。普段経験できないことに子どもたちはとっても喜んでいました。

指の先もハンナでおめかし♪



この行事の様子が学校のFacebookで紹介されています。見られる方は、ぜひご覧ください。

Scan me



حناء

読み方：ハンナ/ハンナ/ハナ

Let's talk in Arabic

先ほど紹介したハンナ (حناء/ヘナ) とは、一体…何?

それは、主にマニキュアやタトゥーとして古代から使われてきたハーブのことで、なんとあのクレオパトラも使っていたとか?! 結婚式やパーティなどのお祝いの場面で多く使われるようで、細く絞って模様や絵を描き、爪や肌を染めます。長持ちすると1~2週間、色が落ちないこともあるそうです。私も結婚式に招待してもらった時に少し塗ってもらいました。しばらくどんなに洗っても落ちなかったので、植物の力ってすごいなあと驚きました。

他の国でも使われている国があります!

覚えておけば、使える国は多いはず♪



では、また次回! مع السلامة



2022-1 次隊 岡崎 友里

イースターを体験してみた

さて、前回まで「ラマダン」というムスリムの特別な期間や休日を紹介しましたが、ヨルダンで暮らすキリスト教の人たちにとっても同様に重要な休日があったので紹介します。



「イースター(復活祭)」とは？



イースターとは「復活祭」のことです。十字架にかけられて亡くなったイエス・キリストが、3日後に復活したことを祝うお祭りです。キリスト教においてはクリスマスと同じくらい重要な祭りで、

イースターという名前は古代ゲルマン神話の春の女神の名前「Eoster (エオストレ)」に由来するとされています。これは、イエス・キリストの復活と、春を象徴する女神のイメージが共通するからとされ、イースターには春の訪れを祝う意味も含まれているとも言われています。ちなみにモアイ像で有名な「イースター島」は、1722年のイースターの日に(4月5日)発見されたことにちなんで名づけられたそうです。特定の日が決まっているものではなく、「春分の日後の、最初の満月の次の日曜日」と決められていますが、キリスト教の宗派によって暦の考え方が異なるため、日にちが異なります。今年(2022年)は4月16日、キリスト教の人たちは、休日でした。宗教によって休日が異なっていますが、お互いに敬い合うことがいかに素晴らしいことかヨルダンで改めて感じさせられます。

どんなことをするの？



イースターといえば「卵」！なぜかという、新しい命が誕生する卵は生命や復活の象徴とされ、一度処刑された後に復活したイエス・キリストを連想させるためとされています。イースターでは色彩豊かに色付けさ

れた「イースターエッグ」が欠かせません。部屋に飾ったり、「エッグハント」や「エッグレース」という遊びに使ったりします。私も初めてエッグペイントに挑戦しました！食紅を水やお湯に溶き、発色を良くするために酢や酸性の物を加えた染料でゆで卵に色を付けます。(今回は専用の粉をお湯に溶かして色付けをしました。)クレヨンやマスキングテープを使うと白いままの色を保つことができ、模様をつけることもできるようです。同僚とワイワイ楽しみました。



この実、何の実？



この花を覚えていませんか？No.20で紹介した「アーモンドの花」が実になっていました。



同僚の家に木があり、「ほら、ゆりも獲って！」と言われたのでお手伝いしました。私が驚いたのは、その実をそのまま食べることです。今まで乾燥させたアーモンドしか食べてこなかったのが衝撃でした！食べてみるときゅうりに似た味がしました。中には白い部分があり、「ここが苦いのよね～」と教



えてくれました。本当に苦い…。でも、この種子がさらに時間が経つとよく知るアーモンドになるのかあ…と感動しました。



ちなみに、ちょっと塩をつけて食べるのがこちらのひとちのおすすめの食べ方でした。ポリポリお菓子感覚で食べられます。



Let's talk in Arabic ♪

今回は、第3回目のアラビア語を読んでみよう！日本でも人気のアニメの一つ、ヨルダンでも大人気！大人も子どもも知っている人が多いのです。私も大好きなので、話題に挙がると盛り上がります。日本のタイトルに近いのでわかるかも？！どうやって読むのか想像してみてください♪

المحقق كونان

المحقق كونان

ヒント



では、また次回！ مع السلامة



2022-1 次隊 岡崎 友里

大盛り上がりの祝日①

日本と同様にいろいろな祝日があることはすでに紹介してきた通りですが、その中でも最近、大きな盛り上がりを見せた祝日があったので紹介します。

1つ目に5月25日の「独立記念日」です。1946年5月25日、第二次世界大戦後、ヨルダン「トランスヨルダン王国」として委任統治下であったイギリスからの独立を果たします。そして、1950年「ヨルダンハシミテ王国」と改称され、77年間、不安定で紛争が絶えない地域における安定の礎として、平和を育み、とても重要な役割を担ってきました。さて、そんな特別な日、ヨルダンでは国中が活気に包まれました。夕方～夜にかけて車、人、地域によっては馬が道路を走り、音楽を流したり、歌ったり、騒いだりしていました。



استقلال

読み方：イスティクラール
意味：独立



INDEPENDENCE DAY
JORDAN 25 MAY

دام عرك يا وطني

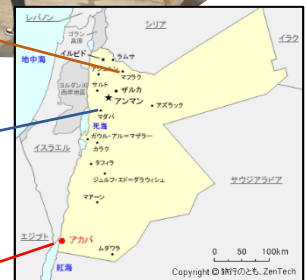
読み方：ダームアザキヤーワタニー
意味：祖国の栄光よ永遠であれ



マフラク

首都アンマンはもちろん、地域でも大盛り上がり！

ヨルダン国内で活動中の隊員から写真をもらいました。



マダバ



アカバ



初めて目にしてみて、正直…圧倒されました。いたるところで国旗が販売され、そしていたるところに飾られていました。全員が愛国心からなのかわかりませんが、とにかくお祭り騒ぎ！驚きの光景でした。

ヨルダンで発見!

こんなところにも

日本



ヨルダンで生活して10か月が経ちました。ふとした時に日本 (JAPAN/اليابان) の文字を見つけると、嬉しくて記念に撮らずにはいられませんでした! 一部を紹介します。

日本は最高だぜ☆



マダバの街を歩いていたら、日本の国旗を発見!! 「え〜日本だ!!」と驚いていると、運転手さんに「お前日本人か? このごみ収集車は、日本からだ!」と教えてくれました。



小さな商店の会計前で「風船ガム」を発見しました。よく見てみると、日本の会社でした! 箱にもちゃんと「Product of JAPAN」と書かれてありました。

学校の子供たちが使う筆箱を何気なく見ていると、「あ、日本語が書いてある…? え、コナンくん?!」と感動の出会いでした。アラビア語でのアニメが放送されていることもあり、大人からも子どもからまで世代を問わず人気だそうです。



Let's talk in Arabic ♪

前回のアラビア語、想像してみましたか? ヒントできっと分かった人が多いはず! 真実はいつもひとつ! そう、「名探偵コナン」でした!



コナン

読み方: コナン

كولان

المحقق

المحقق

読み方: アルムハッカク
意味: 探偵

予想は当たりましたか? 読み方は難しかったかもしれませんが、最後の文字は、「ン」に見えませんか? アラビア語になるとこんな風になるのか…

とおもしろかったので紹介しました! 一人のコナンファンとしては、話題の最新映画がヨルダンで見られないのが残念でなりません…

では、また次回! مع السلامة



2022-1 次隊 岡崎 友里

大盛り上がりの祝日②

2つ目の祝日は、日本でも報道のあった「フセイン皇太子の結婚式」です。当日6月1日は祝日となり、国中で準備が進みました。また、世界から王族がお祝いに集まり、日本からは、高円宮久子殿下と女王承子様がお祝いに参加されました。独立記念日を上回る盛り上がりだったのではないのでしょうか。

残念ながら、外国人である私が人の大勢集まるどころへ行くのは危なので、結婚式中継や各地でのお祝いの様子を画面越しに遠くから眺めました。

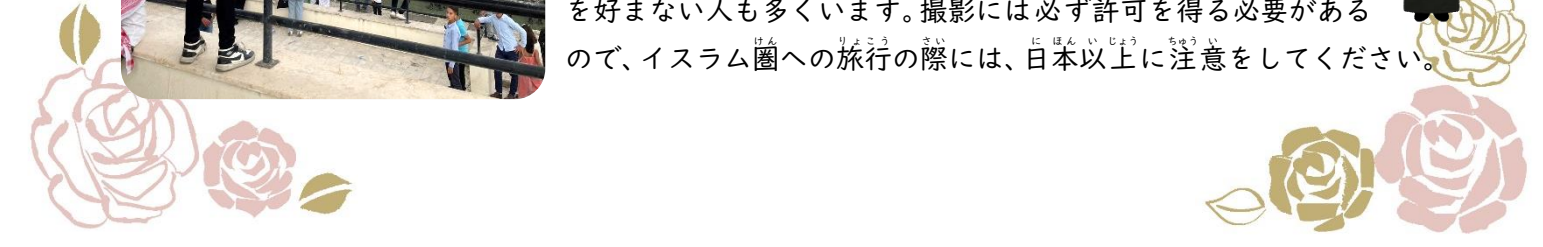

家の近くのサッカー場には 16時ごろから人が集まり、会場からは大音量で音楽もかかりました。(写真は当日会場を訪れた同僚から送ってもらいました。) 伝統衣装や結婚する二人をプリントしたTシャツを着たり、国旗を持ったりした人がたくさんいたことが分かります。

大道芸を行う人や子どもが楽しめるミニゲームゾーンもあったようで楽しそうでした。会場では、宮殿のある首都アンマンでの式やパレードの様子が中継され、モニターで映し出される二人に人々は拍手をしたり、口笛を吹いたりしてお祝いをしたそうです。

ちなみに、ムスリムの女性たちは人前で踊ることが禁止されています。そのため、お祝い事では男女別になることが多く、男性はダブケ(伝統的なラインダンス)などのダンスを踊る人たちがいますが、女性は踊りません。周囲からは見られないように建物の中で女性のみで踊ります。女性たちは写真に撮られることを好まない人も多くいます。撮影には必ず許可を得る必要がありますので、イスラム圏への旅行の際には、日本以上に注意をしてください。



式の様子は、youtubeなどで映像が公開されているので、興味ある方はご覧ください。



学校や教育局でも

街の通りには結婚を祝う垂れ幕が下がりました。家から国旗を掲げる人、車に結婚を祝う旗を付ける人もいて、ヨルダンの人って本当にお祝い事が好きなんだなあと感じました。



そして、学校でも、教育局でも結婚をお祝いする行事がありました。結婚式の歌があるようで、子どもたちが歌い、お祝いの言葉を述べたり、音楽に合わせて踊ったりしました。

教育局では、お祝いと言ったらあのお菓子！「キナーフェ」が振舞われました。久しぶりに食べたこともあり、「う～ん、おいし～い。」と思わず日本語がこぼれる安定のおいしさでした。



よく見かけた結婚式を記念したTシャツ…いろいろなデザインがありました。実は私もいただいたので、しっかりと着てお祝いしました！



ちなみに、1日の夜にはなんと花火が上がりました！ちょうど家の真上に上がったので、驚きとともにやや恐怖を感じながらも「た～まや～」の代わりに「マブル～ク！（おめでとう！）」と言いながら鑑賞しました。大胆なお祝いに驚いてばかりの一日となりました。



今回は Let's talk in Arabic のスペースがなくなりました…。次回をお楽しみに！

では、また次回！ مع السلامة

